



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS

Ufficio federale di topografia swisstopo

Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro

Osservazioni sul Release «Dicembre»

1^o Dicembre 2015

A cura di
Direzione federale delle misurazioni catastali
c/o Ufficio federale di topografia
Seftigenstrasse 264, Casella postale
CH-3084 Wabern

Tel. 031 963 23 03
Fax 031 963 24 59
infovd@swisstopo.ch

www.swisstopo.ch / www.cadastre.ch

1. Version history

| Release | pubblicata il | Notifiche degli aggiornamenti considerate | Lavori ad opera di swisstopo |
|---------------|---------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | 8.11.2010 | 31.10.2010 | - Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate |
| 3 | 1.5.2011 | fino al 31.03.11 | - 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate - miglioramento - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein |
| Novembre 2011 | 1.11.2011 | fino al 30.09.11 | - Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011 - Rettifica del quadro di riferimento - Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B) |
| Maggio 2012 | 1.5.2012 | fino al 31.03.2012 | - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta - Rettifiche geometriche - Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD - Notifiche di aggiornamento dei cantoni |
| Novembre 2012 | 1.11.2012 | fino al 30.09.2012 | - Introduzione del nuovo modello di dati NPAL-CH (capitolo 1.1) - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Maggio 2013 | 1.5.2013 | fino al 31.03.2013 | - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Novembre 2013 | 1.11.2013 | fino al 30.09.2013 | - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Gennaio 2014 | 1.1.2014 | fino al 30.11.2013 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3) |

| | | | |
|----------------|-----------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Febbraio 2014 | 1.2.2014 | fino al 10.01.2014 | <ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3) |
| Marzo 2014 | 1.3.2014 | fino al 04.02.2014 | <ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Aprile 2014 | 1.4.2014 | fino al 03.03.2014 | <ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3) |
| Maggio 2014 | 1.5.2014 | fino al 31.03.2014 | <ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3) |
| Giugno 2014 | 1.6.2014 | fino al 30.04.2014 | <ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) |
| Luglio 2014 | 1.7.2014 | fino al 31.05.2014 | <ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Agosto 2014 | 1.8.2014 | fino al 30.06.2014 | <ul style="list-style-type: none"> - Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Settembre 2014 | 1.9.2014 | Fino al 31.07.2014 | <ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3) |
| Ottobre 2014 | 1.10.2014 | Fino al 31.08.2014 | <ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3) |
| Novembre 2014 | 1.11.2014 | Fino al 30.09.2014 | <ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3) |
| Dicembre 2014 | 1.12.2014 | Fino al 31.10.2014 | <ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Gennaio 2015 | 1.1.2015 | Fino al 30.11.2014 | <ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3) |

| | | | |
|------------------------------------|-----------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Febbraio 2015 | 1.2.2015 | Fino al 31.12.2014 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Marzo 2015 | 1.3.2015 | Fino al 31.01.2015 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Aprile 2015 | 1.4.2015 | Fino al 28.02.2015 | - Correzioni località secondo il confronto con la Posta - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3) |
| Maggio 2015 | 1.5.2015 | Fino al 31.03.2015 | - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3) |
| Giugno 2015 | 1.6.2015 | Fino al 30.04.2015 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Luglio 2015 | 1.7.2015 | Fino al 31.05.2015 | - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Agosto 2015 | 1.8.2015 | Fino al 30.06.2015 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Settembre 2015 | 1.9.2015 | Fino al 31.07.2015 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Ottobre 2015 | 1.10.2015 | Fino al 31.08.2015 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Novembre 2015 | 1.11.2015 | Fino al 30.09.2015 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |
| Dicembre 2015 (Release attuale) | 1.12.2015 | Fino al 31.10.2015 | - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) |

1.1 Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre_supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.

2. Lavori particolari per la Release di dicembre 2015

2.1 Rettifiche geometriche

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

| Cant. | Nome della località | CAP6 | Tipo di modifica |
|-------|---------------------|--------|---------------------------|
| SH | Schleitheim | 822600 | Anpassung an Landesgrenze |

2.1 Correzioni località secondo il confronto con la Posta

Sono state apportate rettifiche alle seguenti località:

| Cant. | CAP6 (attuale) | CAP6 (nuovo) | Nome della località (attuale) | Nome della località (nuovo) |
|-------|-------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------------------|
| | | | | |

3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di dicembre 2015

3.1 Statistica

Nella Release di dicembre 2015 sono stati modificati i perimetri di

- 68 poligoni di località (su 4'068 = 1.7%) e
- 58 poligoni CAP6 (su 4'167 = 1.4%)

3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento*.

| Cant. | Nome della località | CAP6 | Tipo di modifica |
|-------|------------------------|--------|------------------------|
| AI | Appenzell | 905000 | Modifica dei perimetri |
| AI | Appenzell Enggenhütten | 905003 | Modifica dei perimetri |
| AI | Appenzell Meistersrüte | 905005 | Modifica dei perimetri |
| AI | Appenzell Schlatt | 905007 | Modifica dei perimetri |
| AI | Appenzell Steinegg | 905006 | Modifica dei perimetri |
| AI | Brülisau | 905800 | Modifica dei perimetri |
| AI | Gais | 905600 | Modifica dei perimetri |
| AI | Gonten | 910800 | Modifica dei perimetri |
| AI | Gontenbad | 910802 | Modifica dei perimetri |
| AI | Jakobsbad | 910803 | Modifica dei perimetri |
| AI | Urnäsch | 910700 | Modifica dei perimetri |
| AI | Wasserauen | 905703 | Modifica dei perimetri |
| AI | Weissbad | 905700 | Modifica dei perimetri |
| FR | Guggisberg | 315800 | Modifica dei perimetri |
| FR | Plaffeien | 171600 | Modifica dei perimetri |
| FR | Sangernboden | 173800 | Modifica dei perimetri |
| GR | Alvaneu Bad | 747300 | Modifica dei perimetri |
| GR | Alvaneu Dorf | 749200 | Modifica dei perimetri |
| GR | Andiast | 715900 | Modifica dei perimetri |
| GR | Camuns | 711300 | Modifica dei perimetri |
| GR | Castrisch | 712600 | Modifica dei perimetri |
| GR | Cumbel | 714200 | Modifica dei perimetri |
| GR | Degen | 714500 | Modifica dei perimetri |
| GR | Ilanz | 713000 | Modifica dei perimetri |
| GR | Ladir | 715500 | Modifica dei perimetri |
| GR | Lavin | 754300 | Modifica dei perimetri |
| GR | Lumbrein | 714800 | Modifica dei perimetri |
| GR | Luven | 714100 | Modifica dei perimetri |
| GR | Madulain | 752300 | Modifica dei perimetri |
| GR | Medels im Rheinwald | 743600 | Modifica dei perimetri |
| GR | Morissen | 714300 | Modifica dei perimetri |
| GR | Obersaxen | 713400 | Modifica dei perimetri |

* Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.

| | | | |
|----|------------------|--------|------------------------|
| GR | Peiden | 711000 | Modifica dei perimetri |
| GR | Pigniu | 715601 | Modifica dei perimetri |
| GR | Pitasch | 711100 | Modifica dei perimetri |
| GR | Riein | 712800 | Modifica dei perimetri |
| GR | Rongellen | 743002 | Modifica dei perimetri |
| GR | Ruschein | 715400 | Modifica dei perimetri |
| GR | Schnaus | 713000 | Modifica dei perimetri |
| GR | Sevgein | 712700 | Modifica dei perimetri |
| GR | Siat | 715700 | Modifica dei perimetri |
| GR | Splügen | 743500 | Modifica dei perimetri |
| GR | Surava | 747200 | Modifica dei perimetri |
| GR | Surcasti | 711500 | Modifica dei perimetri |
| GR | Surcuolm | 713800 | Modifica dei perimetri |
| GR | Surin | 714802 | Modifica dei perimetri |
| GR | Tersnaus | 711600 | Modifica dei perimetri |
| GR | Tiefencastel | 745000 | Modifica dei perimetri |
| GR | Uors (Lumnezia) | 711400 | Modifica dei perimetri |
| GR | Vattiz | 714600 | Modifica dei perimetri |
| GR | Vella | 714400 | Modifica dei perimetri |
| GR | Vignogn | 714700 | Modifica dei perimetri |
| GR | Vrin | 714900 | Modifica dei perimetri |
| ZH | Bichelsee | 836300 | Modifica dei perimetri |
| ZH | Eglisau | 819300 | Modifica dei perimetri |
| ZH | Gattikon | 813600 | Modifica dei perimetri |
| ZH | Hüntwangen | 819400 | Modifica dei perimetri |
| ZH | Kollbrunn | 848300 | Modifica dei perimetri |
| ZH | Rämismühle | 848701 | Modifica dei perimetri |
| ZH | Rikon im Tösstal | 848600 | Modifica dei perimetri |
| ZH | Schmidrüti | 849500 | Modifica dei perimetri |
| ZH | Thalwil | 880000 | Modifica dei perimetri |
| ZH | Turbenthal | 848800 | Modifica dei perimetri |
| ZH | Wila | 849200 | Modifica dei perimetri |
| ZH | Zell ZH | 848700 | Modifica dei perimetri |

3.3 Esecuzione nuove/cancellazione località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

| Cant. | CAP6 | Nome della località | Tipo di modifica/Osservazione |
|-------|------|---------------------|-------------------------------|
| | | | |

3.4 Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

| Cant. | CAP6 (attuale) | CAP6 (nuovo) | Nome della località (attuale) | Nome della località (nuovo) |
|-------|----------------|--------------|-------------------------------|-----------------------------|
| | | | | |

4. Pendenze per il seguente Release

4.1 Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopprese e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il 01.01.2016:

| Cant. | CAP6 (attuale) | CAP6 (nuovo) | Nome della località (attuale) | Nome della località (nuovo) |
|-------|-------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------------------|
| TI | 695112 | 696000 | Odogno | Odogno |
| ZH | 841800 | 841800 | Schlatt b. Winterthur | Schlatt ZH |

4.2 Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

| Cant. | CAP6 (attuale) | CAP6 (nuovo) | Nome della località (attuale) | Nome della località (nuovo) |
|-------|-------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------------------|
| | | | | |

4.2 Ulteriori pendenze

Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

5. Pianificazione per le Release successive

| Release | Pubblicazione e prevista per il | Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al | Lavori ad opera di swisstopo |
|---------------|---------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| gennaio 2016 | 01.01.2016 | fino al 30.11.2015 | - Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4 |
| febbraio 2016 | 01.02.2016 | fino al 31.12.2015 | - Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4 |

6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di dicembre 2015 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese)
secondo il CAPL-CH del 27.8.2012 sulla base di MD.01-MU-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 9.3 di ESRI
- Format Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero postale di avviamento.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su www.cadastre.ch/cap.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».